

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 16: Französisch wohnen

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Ich habe alle  
Aspekte hinterfragt.  
Und heize mit Öl.»

**Kosten:** Der langfristig günstige Energieträger. **Effizienz:** Dank Brennwerttechnik tiefere CO<sub>2</sub>-Emissionen. **Umwelt:** Mit Ökoheizöl schwefelarm extrem niedrige Schadstoffemissionen; ideal in Kombination mit Solarnergie. **Versorgung:** Auf Jahrzehnte gesichert; dank Lagerung im eigenen Tank hohe Unabhängigkeit. **Unter dem Strich ist Heizen mit Öl die richtige Lösung.** Für Informationen über die moderne Ölheizung: Gratistelefon 0800 84 80 84 oder [www.heizoel.ch](http://www.heizoel.ch)

## HEIZEN MIT ÖL

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugaechtnis.ethz.ch](http://www.baugaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajac (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katherina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Wälther (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Hölz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gradient@bluewin.ch](mailto:hj.gradient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Seestraasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Lüethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.lüethi@sia.ch](mailto:sonja.lüethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung

E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knopfel, Assistenz  
E-Mail [h.knopfel@seatu.ch](mailto:h.knopfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

#### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Fligi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürliemann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### HLK-BERATUNG

Rüdiger Küpmann, Luzern

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

### TEC21

ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



### GRAND PARIS. DIE ZUKUNFT UNSERER METROPOLEN

Die Ausstellung zeigt zehn Ideen für die Zukunft des Grossraums Paris, die von 43 Arbeitsgruppen, bestehend aus Architekten, Städteplanern und Künstlern, im Rahmen des vom französischen Staatspräsidenten Nicolas Sarkozy initiierten Zukunftsprojekts «Le Grand Pari(s)» entwickelt wurden. Der Blick auf Paris wird zur Chance für einen neuen Blick auf die Metropole Berlin, ihre urbanistischen Projekte, Strategien und Visionen.

Datum: bis 8.5.2011

Ort: Foyer Kunstabibliothek Berlin (D)

Infos: [www.smb.museum/kb](http://www.smb.museum/kb)

Eine Ökostadt um den Park von La Courneuve (Foto: Ateliers Jean Nouvel)

#### ANLASS

#### DETAILS

#### INFOS / ANMELDUNG

##### VORTRAGSREIHE «Lokale Ressourcen»

Die Vortragsreihe stellt die Frage nach lokalen Ressourcen im Bauprozess sowie nach den Potenzialen erneuerbarer Ressourcen in der Architektur

5.5.2011, 19h | Kornhausforum Bern:  
«Das kompromisslose Wesentliche bei der Wahl des Materials»  
26.5.2011, 19h | Progr, Bern:  
«Innovation Baustoff Holz»  
Infos: [www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)

##### MASTER TALK 03 «Die Stadt als dubioses System»

Vor dem Hintergrund wuchernder Megacities und schrumpfender Metropolen sprechen die Gäste über das Thema «Urbanismus» und das Beziehungsgeflecht Stadtraum – Kunst – Natur. Mit Ai Weiwei, Uli Sigg, Marcel Meili, Philipp Meier und Till Velten

21.5.2011 | 17h  
Europaplatz beim KKL Luzern  
Infos: [www.hslu.ch/design-kunst](http://www.hslu.ch/design-kunst)  
(Veranstaltungen)

##### AUSSTELLUNG «Fotografie für Architekten – Die Fotosammlung des Architekturmuseums der TU München»

Fotografien vermitteln Architektur und prägen häufig auch deren Wahrnehmung. Die Ausstellung zeigt die Fotosammlung der TU München und entfaltet ein Panorama der Fotografie von den Anfängen bis heute

bis 19.6.2011  
Pinakothek der Moderne, München (D)  
Infos: [www.pinakothek.de](http://www.pinakothek.de)

##### SEMINAR «Waldwirtschaft und Klimawandel – einen Schritt weiter denken!»

Die erwarteten Klimaveränderungen stellen grosse Herausforderungen für die Waldwirtschaft dar. Es bedarf vorausschauender Anpassungsstrategien, welche weit über die waldbauliche Bestandesbehandlung hinausgehen

30.6.–1.7.2011  
Hotel BeauSite, Interlaken  
Infos & Anmeldung (bis 15.5.): [www.fowala.ch](http://www.fowala.ch)

##### TRACÉS 7/2011 6.4.11

[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

Reconstruire III  
Sans toit ni loi | «Gingerbread», la vie en bois | Habiter et aménager le «provisoire»

##### archi 2/2011 14.4.11

[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

Trasformazioni nei nuclei antichi  
Trasformazioni nei nuclei antichi – Transformationen in alten Ortskernen | Progetti – Projekte | Testi – Texte

##### TEC21 17-18/2011 29.4.11

[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

Frühwarnung  
Unberechenbare Sihl | Hochwasserschutz für Zürich | Fernerkundung von Massenbewegungen